



# Приложението Пътувания

Какво трябва да се има  
предвид при използване на  
приложението



Co-funded by  
the European Union

# Приложението Пътувания: Какво трябва да се има предвид при използване на приложението

**Издател:** Съвет на балтийските гържави

**Автор:** Свен Уилсън, Съвет на балтийските гържави



Това произведение е лицензирано от Съвета на балтийските гържави по международния лиценз Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0.

Искате ли да преведете този документ? Моля, свържете се със Съвета на балтийските гържави, за да научите повече за формата, акредитацията и авторското право.

Публикувано на 3 март 2025 г. в Стокхолм.

## Съдържание

<b>Съдържание</b> .....	<b>3</b>
<b>1. Каква е целта на настоящия документ?</b> .....	<b>4</b>
<b>1.1.</b> Каква е разликата между настоящия документ и ръководството за потребителя? ..	4
<b>1.2.</b> Защо да използвате това приложение? За кого е предназначено приложението? ....	4
<b>1.3.</b> Езици .....	5
<b>2. Две части на приложението</b> .....	<b>5</b>
<b>2.1.</b> Интерактивна обиколка .....	5
Цел .....	5
Достъп .....	5
Каква е целта на този раздел? .....	6
<b>2.2</b> Посетете Вашия Барнахус .....	6
Цел .....	6
Достъп .....	7
Функция за коментари .....	7
<b>3. Съображения за внедряване на приложението</b> .....	<b>7</b>
<b>3.1</b> Кога приложението ще се използва по време на пътуването на детето? .....	7
<b>3.2</b> Език .....	9
<b>3.3</b> Съгласие на персонала .....	9
<b>3.4</b> Парола .....	9
<b>3.5</b> Функция за коментари .....	9
<b>3.6</b> Особени случаи .....	10
<b>4. ЧЗВ</b> .....	<b>10</b>

## 1. Каква е целта на настоящия документ?

Добре дошли в приложението Пътувания Барнахус! Настоящият документ ще ви преведе през процеса на включване в приложението.

Настоящият документ ще:

- (i) даде основно въведение в приложението и различните раздели
- (ii) разгледа важни етични въпроси при използване на приложението
- (iii) отговори на често задавани въпроси

След като прочетете настоящия документ, се надяваме, че ще имате достатъчна представа за приложението, за да започнете да го внедрявате във Вашия Барнахус.

### 1.1. Каква е разликата между настоящия документ и ръководството за потребителя?

Заедно с настоящия документ е изготвено ръководство за потребителя. Следващата таблица съпоставя документите и описва кой документ може да бъде полезен за кого:

	Настоящият документ	Ръководство за потребителя
<b>Съдържание</b>	За да получите основно представа за приложението: обхват и цел Етични съображения Въпроси и отговори	Ръководство за потребителя на приложението Постъпково ръководство за настройка на приложението, включително добавяне на съдържание и проектиране на конкретни пътувания
<b>Целева аудитория</b>	Подходящо за всички практики, които искат да разберат по-добре приложението	Практици, които ще отговарят за настройката на приложението и създаването на пътувания

### 1.2. Защо да използвате това приложение? За кого е предназначено приложението?

Това приложение е създадено, за да помага на децата при пътуването им през Барнахус. Това приложение има за цел да гарантира, че детето разполага с цялата информация по време на пътуването си с Барнахус.

Основната целева група/потребител на приложението са **деца**.

Има две вторични целеви групи:

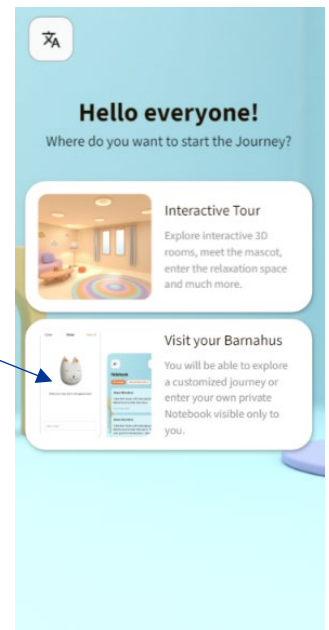
- **Болногледачите** могат да се възползват от информацията и функциите в приложението и също така могат да играят роля в надзора и насочването на детето си при използване на приложението, ако е необходимо.
- **Професионалистите** могат да използват приложението, за да структурират споделянето на информация за Барнахус и да влязат в диалог с детето. По този начин тя може да служи като инструмент за връзка с децата, като ги насочва при пътуването им в Барнахус.

### 1.3. Езици

В момента приложението е налично на два езика – английски и шведски, като се извършва превод на други езици.

## 2. Две части на приложението

Има две части на приложението – една **интерактивна обиколка** и една секция, озаглавена „**Посети своя Барнахус**“. В приложението изглежда така:



Вижте видео обиколка на приложението тук:

<https://youtu.be/IC6lj12PDpU>

### 2. 1. Интерактивна обиколка

#### Цел

Този раздел помага на децата да се чувстват по-удобно и информирани преди, по време на и след посещението в Барнахус. Това ще им помогне да получат достъп до информация за това какво представлява Барнахус и ще им предостави прости инструменти за релаксация.

#### Достъп

Приложението е общодостъпно, а това е **отворен раздел**. Това означава, че по принцип всеки може да има достъп до него.

В този раздел няма да има информация за конкретен Барнахус, а само обща информация за Барнахус и стаите.

## Каква е целта на този раздел?

Този раздел ще предостави на потребителя *общ преглед* на Барнахус. Този раздел на приложението **ще бъде еднакъв** за всички потребители.

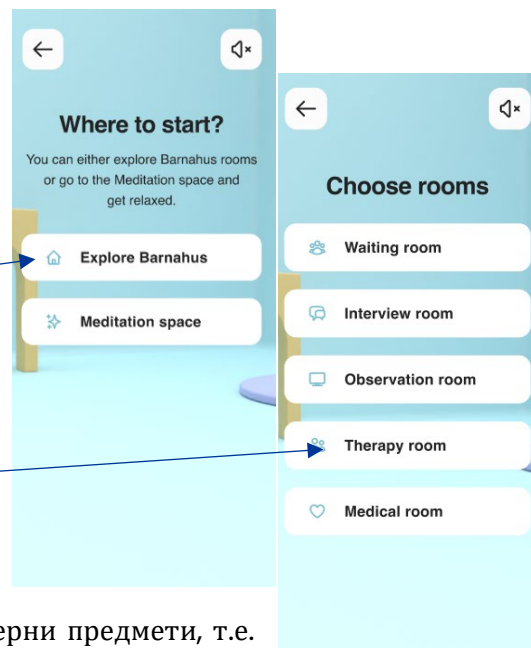
Когато влезете в този раздел, ще получите две опции:  
Разгледайте Барнахус или отидете в пространството за медитация.

В раздела „Разглеждане на Барнахус“ потребителят може да избира между различните стаи в Барнахус (както можете да видите на снимката).

Стаите изобразяват различните помещения в Барнахус.

Например, стаята за интервюта ще съдържа всички характерни предмети, т.е. камери и микрофони. Също така ще бъде **изрично** упоменато, че стаите не изглеждат така, както действително изглежда който и да е Барнахус, а са общи триизмерни изображения на стаите.

В този сектор ще има и място за медитация, където децата могат да правят прости дихателни упражнения.



## 2.2 Посетете Вашия Барнахус

### Цел

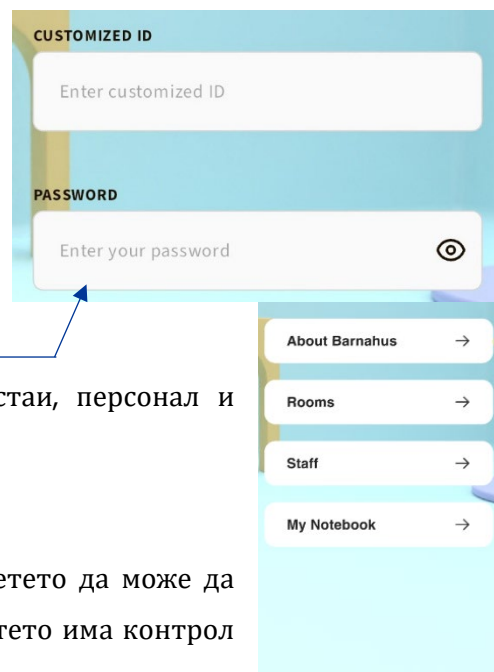
Този раздел предоставя на детето персонализирано въведение в *конкретния* Барнахус, който ще посети, включително обиколка на Барнахус със снимки на стаите и персонала.

Целта на този раздел е да предостави платформа за споделяне на информация, обмен и диалог между назначения специалист (връзка с детето) и детето. Това се прави, за да се гарантира, че детето има достъп до конкретна информация за посещението и по-нататъшното пътуване, и за да му се помогне да се ангажира и да получи контрол върху преживяването си.

## Достъп

Това е **ограничен** раздел и всеки Барнахус **решава** кой да има достъп до него.

За да получите достъп до ограничената част Ви е необходим валиден персонализиран идентификатор и парола. Персонализирият идентификатор и еднократната парола се генерират уникално, когато практикът създаде пътуване.



Практикът, който създава пътуването, решава до кои стаи, персонал и съдържание детето да има достъп.

## Функция за коментари

Този раздел съдържа и функция за коментари, така че детето да може да коментира пътуването си. Това е за да се гарантира, че детето има контрол по време на пътуването си и може да я използва както преди, така и по време на посещението в Барнахус. Тази функция за коментари може да бъде изключена, след като детето напусне Барнахус. Детето обаче ще има достъп до предишните си коментари.

Това е една от причините, поради които този раздел е ограничен – за да могат децата да дават своите коментари, знаейки, че никой друг не може да ги види. След като детето направи коментари, то може да се върне, за да види коментарите си след пътуването. Практикът обаче има възможност да изключи опцията за правене на нови коментари, когато сметне за необходимо. Ще разгледаме някои важни неща, които трябва да се вземат предвид за тази функция в раздел 3.

## **3. Съображения за внедряване на приложението**

### **3.1 Кога приложението ще се използва по време на пътуването на детето?**

Точното време за използване на приложението ще бъде решено от всеки Барнахус, който използва приложението. Някои Барнахус може да решат да споделят приложението с детето, преди то да пристигне в Барнахус, други може да искат да изчакат, докато то пристигне в Барнахус. В този раздел сме събрали някои от предимствата и неща, които трябва да вземете предвид, в зависимост от различните етапи, на които те решават да използват приложението.

**Вариант 1: Детето няма информация за приложението преди посещенията в Барнахус.**

Детето може да се запознае с приложението под надзора на практик на Барнахус. Практикът може да съдейства на детето и да отговори на евентуални въпроси. Детето обаче няма да има никаква информация за конкретния Барнахус, който ще посети, преди да пристигне.

**Вариант 2: Предоставете информация за раздел 1, преди детето да посети Барнахус:**

Детето може да посети интерактивната триизмерна обиколка, за да научи повече за Барнахус и различните стаи, както и за пространството за медитация. Детето обаче няма да има достъп до никаква информация за конкретния Барнахус, който ще посети.

Тази опция дава възможност на лицето за контакт с детето, което адаптира пътуването към конкретното дете, да седне с него и да го запознае с персонала, с когото ще се срещне, и да преведе детето през Барнахус.

**Вариант 3: Детето получава персонализиран идентификатор и еднократна парола преди посещенията в Барнахус:**

Когато детето влезе в Барнахус, то вече е видяло стаите и персонала. Лицето за контакт с детето може да седне с детето и да прегледа въпросите, които то е задало в раздела за бележки.

**Как функционира това?** Барнахус изпраща кода за покана на детето, преди то да пристигне в Барнахус, така че детето да може да получи достъп до приложението преди посещенията.

Сравнение на това, което детето може да види самостоятелно преди посещенията си:

	Интерактивна обиколка	Информация за конкретния Барнахус, включително как изглежда и какъв е персоналът му
<b>Вариант 1</b>	Не	Не
<b>Вариант 2</b>	Да	Не
<b>Вариант 3<sup>1</sup></b>	Да	Да

<sup>1</sup> Моля, обърнете внимание, че четвъртата опция – споделяне на информация за лицата с ограничен достъп без споделяне на информация за отворения раздел – не е възможна, тъй като не може да се гарантира, че детето няма да използва отворения раздел, след като изтегли приложението.



## 3.2 Език

Всеки Барнахус трябва да попълни **Раздел 2** със съдържание, снимки и текст. **Настоятелно препоръчваме** да използвате кратък, стегнат и подходящ за деца език. Има възможност да се създадат няколко версии на един и същ текст, за да се обхванат различните възрасти. Помислете да използвате формат с точки, тъй като ни е препоръчан от деца, с които сме се консултирали. Това не е текстово приложение – прекалено много текст няма да бъде визуално привлекателен или достъпен.

Друга препоръка е да помолите целевата група – децата – да работят с черновата на текста. Те знаят най-добре каква информация биха искали да имат, преди да посетят Барнахус.

## 3.3 Съгласие на персонала

Уверете се, че е получено информирано съгласие от всички практики, които ще бъдат показани в приложението.

## 3.4 Парола

За да имат достъп до Раздел 2, децата ще имат нужда от парола. Еднократна парола се генерира от практика при създаване на персонализираното пътуване (за повече информация вижте ръководството за потребителя).

След като детето влезе за първи път, то ще бъде подканено да създаде нова парола, така че достъпът до втората част да е само за него.

Уверете се, че процедурата Ви за споделяне на пароли е подходяща, така че детето да разбере, че предоставеният код е код само за еднократно влизане.

## 3.5 Функция за коментари

Функцията за коментари може да се изключи преди, по време на и/или след посещението в Барнахус.

При консултации с практики някои изразиха загриженост относно функцията за коментари. Те се притесняваха, че децата ще пишат неподходящи неща или неща, които потенциално биха могли да повлияят на полицейското разследване. При техните национални особености функцията за коментари не беше подходяща.

Поради това два аспекта са от решаващо значение:

- (i) Ако предоставите кода на детето преди посещенията в Барнахус, акцентирайте върху предназначението на функцията за коментари.
- (ii) Спазвайте националните закони! Ако функцията за коментари не е подходяща за Вашите местни особености, тя трябва да бъде активирана само по време на посещенията на детето в Барнахус. Практикът може да прегледа приложението заедно с детето и да се увери, че няма неподходящи неща.

### 3.6 Особени случаи

В някои случаи може да не е безопасно да предоставите на детето достъп до пътуването му. Решението за това е по преценка на всеки отделен практик.

## 4. ЧЗВ

### 1. Бихме искали да създадем пътуване на нашия Барнахус, което да може да се използва от няколко деца. Можем ли да го направим?

Да, възможно е да създадете пътуване на Вашия Барнахус, което да може да се използва от няколко деца. Ние наричаме тези пътувания „Общи пътувания“.

Основната характеристика на общото пътуване:

- (i) децата не могат да коментират. Моля, вижте ръководството за потребителя как да направите това.

Предимствата на общото пътуване на Барнахус са, че не се налага практикът да настройва пътуването всеки път, а може да изпрати една и съща парола на няколко деца.

### 2. Как да подпомогнем децата със зрителни увреждания?

Текстът може да бъде слушан. За раздел 2 има дори възможност за качване на аудио. Това означава, че служителите на Барнахус могат да се записват, като говорят текста, и да качват аудио.

### 3. Кой ще види снимките и текста?

Интерактивната обиколка ще бъде достъпна за всички, докато разделът „Посети своя Барнахус“ ще бъде ограничен до тези, които имат достъп. Всеки Барнахус решава кой да има достъп до Раздел 2.

#### **4. Какво се случва, ако практикът не иска да участва в пътуването?**

Вие го изключвате от пътуването. Трябва да имате информирано съгласие за публикуване на снимки на служителите. Помислете да използвате изображение на символ, който представлява тяхната роля, вместо снимка.

#### **5. Какво да направя, ако не искам да включа текст и/или снимки?**

Ако не искате да включите снимки на стаите и персонала, няма проблем. Не е необходимо да се създава персонализирано пътуване. Настоятелно препоръчваме обаче да предоставите информация за Барнахус, както в снимки, така и в текст.

## ПЪТУВАНИЯ: БЕЗОПАСНИ И ИНФОРМИРАНИ ПЪТУВАНИЯ ЧРЕЗ БАРНАХУС

Децата по света са изложени на редица престъпления. Почти половината от всички деца по света преживяват насилие всяка година. Барнахус предлага мултидисциплинарен и интегриран подход за властите и службите да реагират на деца жертви. Има обаче нужда от засилване на индивидуалната застъпническа дейност, за да се гарантира защитата на правата на детето и неговия достъп до подходяща за деца информация и участие в процеса.

„Пътувания“ допринася за подобряване на достъпа до щадящо децата правосъдие, защита и възстановяване за децата жертви и техните семейства чрез осигуряване на безопасен, информиран и приобщаващ път през Барнахус от първоначалния доклад до дългосрочното възстановяване, с фокус върху застъпничеството за отделното дете.



Настоящата публикация е създадена с финансовата подкрепа на Програмата на Европейския съюз „Граждани, равенство, права и ценности“ (CERV). Съдържанието на настоящия документ е отговорност единствено на партньорството по проекта и по никакъв начин не може да се възприема като отразяващо мнението на Европейската комисия.